

# Manuel de l'utilisateur

## Thermostats programmables

*Ce manuel couvre les modèles de thermostat suivants :*

**2030** 1 chauffage / 1 refroidissement  
conventionnel ou pompe à chaleur

**2230** Jusqu'à 2 chauffages / 1 refroidissement  
conventionnel ou pompe à chaleur

***Lisez toutes les instructions avant la première utilisation.***

**Conservez ce manuel pour référence future**

# Table des matières

## 1 À propos de votre thermostat

Référence rapide - Thermostat et écran .....	4
--	---

## 2 Paramètres de l'utilisateur

Accès aux paramètres de l'utilisateur .....	6
Tableau des paramètres de l'utilisateur .....	7
Réinitialisation des rappels de service .....	7
Réglage de l'heure et du jour .....	7
Rappels de service .....	8
Maintenir et passer outre à.....	8, 9
Réinitialisation du thermostat .....	9

## 3 Configuration de votre programme

Conseils avant de configurer votre programme.....	10
Configuration d'un programme de 7 jours.....	12
Configuration d'un programme de 5-2 jours.....	14

## 4 Utilisation de votre thermostat

Configuration du mode de commande system .....	15
Configuration du mode de commande FAN (ventilation) .....	16
Réglage de la température .....	17
Indicateurs d'événements de programme .....	18
Indicateurs d'état de système et d'entretien .....	19

## 5 Autres fonctions

Mode adaptatif .....	22
Protection du compresseur .....	22

## 6 Entretien du thermostat

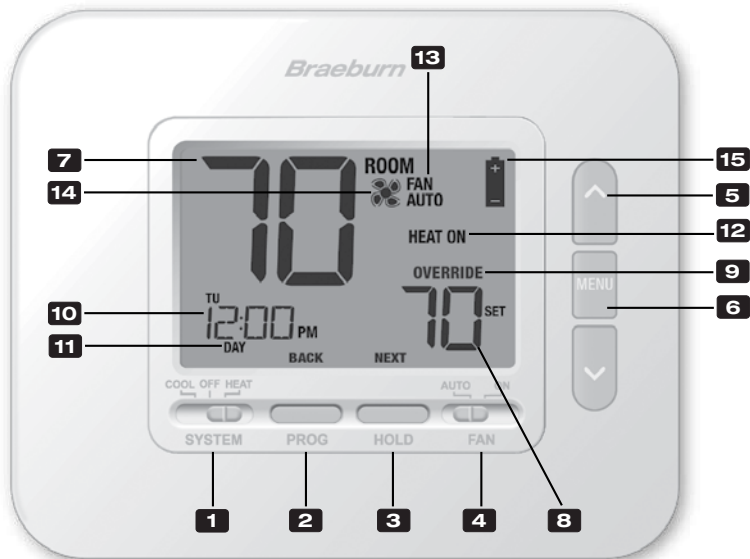
Remplacement des piles .....	23
Nettoyage du thermostat .....	23

**Félicitations! Vous êtes aux commandes de l'un des thermostats les plus faciles à utiliser sur le marché. Ce thermostat a été conçu pour vous offrir des années de fonctionnement fiable et de maîtrise du confort.**

## **Caractéristiques**

- Nouveau design élégant avec grand écran et rétroéclairage bleu puissant
- Programmation SpeedSet® permettant de programmer 7 jours en une seule opération
- Fonction pratique de maintien prévalant sur la programmation
- Caractères d'affichage très grands facilitant la visualisation des réglages
- Le moniteur de filtre sélectionnable par l'utilisateur vous rappelle l'entretien requis du filtre
- Températures précises permettant de garder le contrôle de votre confort

# 1 À propos de votre thermostat



# Thermostat et affichage

<b>1</b>	<b>Commutateur SYSTEM</b> .....	Permet de choisir le système que vous désirez commander.
<b>2</b>	<b>Bouton PROG</b> .....	Permet de choisir le mode de programmation. Enfoncez-le pendant 3 secondes pour activer le mode SpeedSet®.
	<b>Bouton BACK (PRÉCÉDENT)*</b> .....	Fonction secondaire du bouton <b>PROG</b> . Retour au paramètre précédent.
<b>3</b>	<b>Bouton HOLD</b> .....	Active / désactive le mode <b>HOLD (MAINTIEN)</b> (ignore la programmation).
	<b>Bouton NEXT (SUIVANT)*</b> .....	Fonction secondaire du bouton <b>HOLD</b> . Avance au paramètre suivant.
<b>4</b>	<b>Commutateur FAN (VENTILATION)</b> .....	Active le mode de ventilation du système.
<b>5</b>	<b>Flèches vers le haut / bas</b> .....	Augmente ou diminue la valeur affichée (durée, température, etc.).
<b>6</b>	<b>Bouton MENU</b> .....	Permet d'accéder aux paramètres de l'utilisateur ou de sortir du mode programme
<b>7</b>	<b>Température ambiante</b> .....	Valeur actuelle de la température ambiante
<b>8</b>	<b>Température de réglage (SET)</b> .....	Valeur actuelle de température demandée
<b>9</b>	<b>Indicateur de mode prioritaire (OVERRIDE)</b> .....	Indique que le programme actuellement prévu a été temporairement ignoré.
<b>10</b>	<b>Heure</b> .....	Affiche l'heure actuelle
<b>11</b>	<b>Indicateur d'événement de programme</b> .....	Indique quelle partie du programme est actuellement active
<b>12</b>	<b>Mode du système</b> .....	Affiche le mode et l'état actuel du système
<b>13</b>	<b>Indicateur de mode de ventilation</b> .....	Indique le mode de ventilation actuellement en fonction
<b>14</b>	<b>Indicateur d'état de ventilation</b> .....	Indique que la ventilation du système fonctionne
<b>15</b>	<b>Indicateur de piles faibles</b> .....	S'affiche lorsque les piles doivent être remplacées
	<b>Compartiment à piles</b> .....	Sur l'arrière du thermostat (si installé)

\*Les fonctions **BACK (PRÉCÉDENT)** et **NEXT (SUIVANT)** sont des fonctions secondaires des boutons **PROG** et **HOLD**. Lorsque vous êtes en mode de programmation ou de configuration, les mots **BACK** et **NEXT** apparaissent sur l'écran pour indiquer que les boutons **PROG** et **HOLD** servent aux fonctions **BACK** et **NEXT**.

## 2 Paramètres de l'utilisateur

Les paramètres de l'utilisateur permettent de régler l'heure et de personnaliser divers paramètres du thermostat.

Pour accéder aux paramètres utilisateur, appuyez et relâchez le Touche **MENU** pour afficher le premier réglage utilisateur.

Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour changer la valeur du paramètre affiché. Lorsque le paramètre désiré est affiché, appuyez sur **NEXT (HOLD)** pour avancer au prochain paramètre de l'utilisateur. Vous pouvez aussi appuyer sur **BACK (PROG)** pour retourner au paramètre précédent.

Vous quitterez les paramètres utilisateur après le dernier paramètre.



## Tableau des paramètres de l'utilisateur

**REMARQUE :** Il est possible que certains paramètres de l'utilisateur ne soient pas disponibles, selon la façon dont le thermostat a été configuré lors de l'installation.

N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
1	Réinit. du message <b>REPLACEMENT DE FILTRE</b>	CLR	NO	NO	Choisir pour conserver le message
				Y	Choisir pour effacer le message et réinitialiser la minuterie
<p><b>[Apparaît uniquement si l'intervalle de remplacement du filtre a expiré]</b> Si un intervalle de remplacement du filtre a été sélectionné dans le paramètre 6, le thermostat affiche le message SERVICE FILTER (remplacer le filtre) lorsque cet intervalle est atteint. Choisissez NO (non) pour conserver le message ou Y (oui) pour effacer le message et réinitialiser la minuterie.</p>					
2	Heure actuelle (heures)	(heure actuelle)	12:00	1-12	Choisissez l'heure actuelle
	Permet de régler les heures de l'heure actuelle.				
3	Heure actuelle (minutes)	(heure actuelle)	12:00	00-60	Choisissez les minutes de l'heure actuelle
	Permet de régler les minutes de l'heure actuelle.				
4	Jour actuel (dimanche au samedi)	(jour actuelle)	1	1-5U	Choisissez le jour actuel de la semaine
	Permet de régler le jour actuel.				

N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
5	Minuterie de remplacement de filtre	SERVICE FILTER	OFF	OFF	La minuterie du filtre de service est désactivée
				30, 60, 90, 120, 180, 365	Choisissez le nombre de jours de la minuterie de remplacement du filtre
Choisissez le nombre de jours avant de recevoir un rappel pour remplacer le filtre de votre système (si équipé). Lorsque la durée de la minuterie expire, le thermostat affiche le message SERVICE FILTER (remplacer le filtre). Pour réinitialiser ce rappel, voir le paramètre 1. Pour le désactiver, choisissez OFF.					
6	Durée de maintien de température (Bouton HOLD)	HOLD	LONG	LONG	Choisissez cette valeur pour maintenir indéfiniment
				24HR	Choisissez cette valeur pour maintenir durant 24 heures (temporaire)
<b>[Disponible uniquement si la programmation est activée]</b> Le paramètre Durée de maintien de température permet de choisir la durée pendant laquelle le thermostat maintiendra la température lorsque le bouton HOLD est enfoncé. Si la valeur LONG est choisie, le thermostat maintiendra la température indéfiniment. Si la valeur 24HR est choisie, le thermostat maintiendra la température pendant 24 heures, puis reprendra le programme de température en cours.					



N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
7	<b>Durée limite hors programme</b>	OVERRIDE	4 HR	4HR, 3HR 2HR, 1HR	Sélectionnez une limite de temps de dérogation de programme de 1 à 4 heures
				<i>[Disponible uniquement si la programmation est activée]</i> Le paramètre Durée limite hors programme permet de choisir la durée maximale (en heures) après laquelle le thermostat retourne au programme en cours après un dépassement temporaire de la température de consigne. Vous pouvez choisir 1, 2, 3 ou 4 heures.	
8	<b>Réinitialisation des paramètres</b>	CLR	NO	NO	Réinitialisation désactivée (rien n'est modifié)
				Y	Réinitialisation demandée (le thermostat est réinitialisé)
Si vous choisissez Y, le thermostat réinitialise tous les paramètres de l'utilisateur, le programme en cours et l'heure actuelle.					

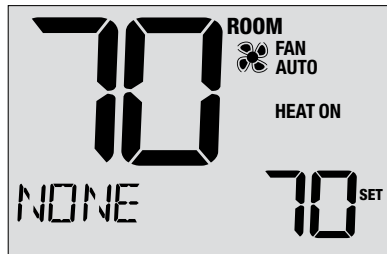
### 3 Configuration de votre programme

#### Conseils avant de configurer votre programme

- Vérifiez le réglage de l'heure et du jour de la semaine.
- Vérifiez que l'affichage AM/PM est bon.
- Votre événement NITE (nuit) ne peut pas être après 11:50 p.m.
- Les fonctions **BACK (PRÉCÉDENT)** et **NEXT (SUIVANT)** sont des fonctions secondaires des boutons PROG et HOLD (MAINTIEN).

#### Ce thermostat a été configuré avec l'une des options de programmation suivantes :

- Mode de programmation de 7 jours avec 4 événements par jour
- Mode de programmation 5-2 (semaine/weekend) avec 4 événements par jour
- Mode non programmable



**REMARQUE :** Si ce thermostat a été configuré pour être non programmable, vous ne pouvez pas définir une programmation. Si vous appuyez sur les boutons **PROG** ou **HOLD**, le mot « NONE » (fonction désactivée) apparaîtra à l'écran.

## Programmes écoénergétiques

Ce thermostat est préconfiguré avec un programme écoénergétique par défaut. Les tableaux suivants indiquent les heures et les températures préprogrammées de chauffage et de climatisation pour chacun de vos 4 événements quotidiens. Si vous souhaitez utiliser ces paramètres, aucune autre programmation n'est nécessaire :

<b>Programmation pour 7 jours mode résidentiel Réglages usine</b>		<b>5 Programmations pour 2 jours spéciaux Réglages usine</b>	
<b>4 jours</b>	<b>Tous les jours</b>	<b>Jours de semaine</b>	<b>Fin de semaine</b>
<b>MORN (Matin)</b>	Heure: 6:00 am Chauffage: 70° F (21° C) Refroidissement: 78° F (26° C)	Heure: 6:00 am Chauffage: 70° F (21° C) Refroidissement: 78° F (26° C)	Heure: 6:00 am Chauffage: 70° F (21° C) Refroidissement: 78° F (26° C)
<b>DAY (Jour)</b>	Heure: 8:00 am Chauffage: 62° F (17° C) Refroidissement: 85° F (29° C)	Heure: 8:00 am Chauffage: 62° F (17° C) Refroidissement: 85° F (29° C)	Heure: 8:00 am Chauffage: 62° F (17° C) Refroidissement: 85° F (29° C)
<b>EVE (Soir)</b>	Heure: 6:00 pm Chauffage: 70° F (21° C) Refroidissement: 78° F (26° C)	Heure: 6:00 pm Chauffage: 70° F (21° C) Refroidissement: 78° F (26° C)	Heure: 6:00 pm Chauffage: 70° F (21° C) Refroidissement: 78° F (26° C)
<b>NITE (Nuit)</b>	Heure: 10:00 pm Chauffage: 62° F (17° C) Refroidissement: 82° F (28° C)	Heure: 10:00 pm Chauffage: 62° F (17° C) Refroidissement: 82° F (28° C)	Heure: 10:00 pm Chauffage: 62° F (17° C) Refroidissement: 82° F (28° C)

## Configuration d'un programme de 7 jours - Les 7 jours en même temps (SpeedSet®)

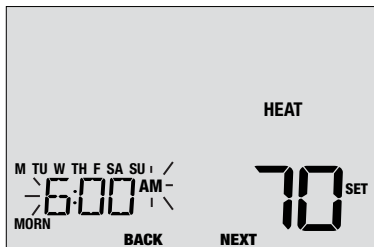
(mode de programmation de 7 jours uniquement)

**REMARQUE :** La configuration des 7 jours en une seule fois copie tous les jours individuels précédemment programmés.

### Événements quotidiens disponibles :

**MORN, DAY, EVE, NITE (matin, jour, soir, nuit)**

1. Enfoncez le bouton **PROG** pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous l'écran affiche M-SU.
2. Appuyez sur **SYSTEM** pour choisir HEAT (chaleur) ou COOL (froid). Appuyez sur **NEXT**.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les heures du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
4. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les minutes du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
5. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler la température du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
6. Répétez les étapes 3-5 pour les autres événements quotidiens.
7. Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 6 pour programmer le mode opposé.
8. Appuyez sur **MENU** pour quitter.



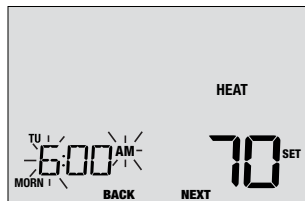
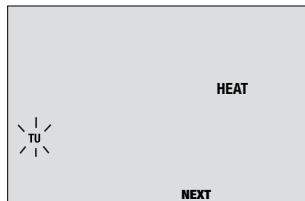
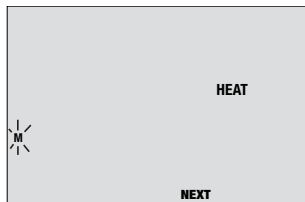
## Configuration d'un programme de 7 jours - Jours programmés séparément

(mode de programmation de 7 jours uniquement)

### Événements quotidiens disponibles :

**MORN, DAY, EVE, NITE** (matin, jour, soir, nuit)

1. Appuyez brièvement sur le bouton **PROG.**
2. Utilisez le commutateur **SYSTEM** pour sélectionner HEAT (chaleur) ou COOL (froid).
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir le jour que vous désirez programmer. Appuyez sur **NEXT**.
4. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les heures du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
5. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les minutes du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
6. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler la température du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
7. Répétez les étapes 4-6 pour les autres événements quotidiens.
8. Si nécessaire, répétez les étapes 3 à 7 pour programmer d'autres jours.
9. Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 8 pour programmer le mode opposé.
10. Appuyez sur **MENU** pour quitter.

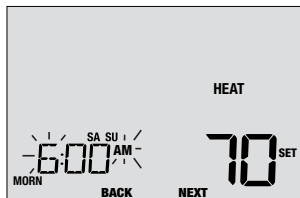
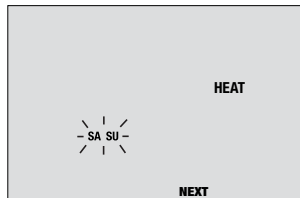
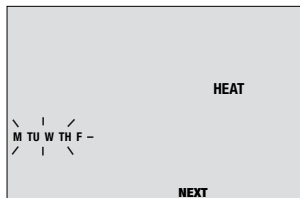


## Configuration d'un programme de 5 fois 2 jours pour la semaine et le weekend

(mode de programmation 5-2 jours uniquement)

### Événements quotidiens disponibles : MORN, DAY, EVE, NITE (matin, jour, soir, nuit)

1. Appuyez brièvement sur le bouton **PROG**.
2. Utilisez le commutateur **SYSTEM** pour sélectionner HEAT (chaleur) ou COOL (froid).
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir jours de semaine ou fin de semaine. Appuyez sur **NEXT**.
4. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les heures du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
5. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les minutes du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
6. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler la température du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
7. Répétez les étapes 4-6 pour les autres événements quotidiens.
8. Si nécessaire, répétez les étapes 3 à 7 pour programmer d'autres jours.
9. Si nécessaire, répétez les étapes 2 à 8 pour programmer le mode opposé.
10. Appuyez sur **MENU** pour quitter.



## 4 Utilisation de votre thermostat

### Configuration du mode de commande SYSTEM

Le système offre 4 modes de fonctionnement : COOL (froid), OFF (arrêt), HEAT (chaleur) et EMER (urgence) [2230 seulement]. Le mode peut être sélectionné en déplaçant le commutateur **SYSTEM** sur le mode approprié.

- COOL** (froid) Seule la refroidissement est disponible.
- OFF** (arrêt) Les fonctions de chauffage et de refroidissement sont désactivées.
- HEAT** (chaleur) Seul le chauffage est disponible.
- EMER** (urgence) Fait fonctionner une source de chaleur de secours pour les systèmes de pompe thermique uniquement. (2230 seulement)



## Configuration du mode de commande FAN (ventilation)

La ventilation offre 2 modes de fonctionnement : AUTO (automatique) et ON (continue). Le mode peut être sélectionné en déplaçant le commutateur **FAN** sur le mode approprié.

**AUTO** (automatique) La ventilation fonctionne uniquement lorsque le chauffage ou la refroidissement est en marche.

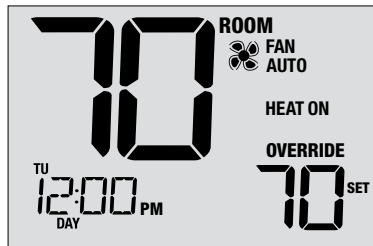
**ON** (continue) La ventilation fonctionne continuellement.





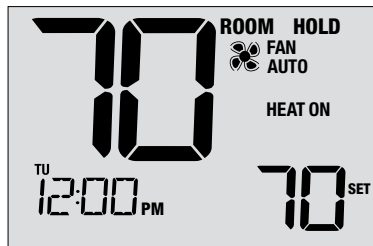
## Réglage de la température

**Réglage temporaire (OVERRIDE) (mode prioritaire)** – Appuyez sur **▲** ou **▼** pour modifier le réglage de température actuel. Le réglage de la température reviendra à la température programmée quelques heures plus tard ou au début du prochain événement programmé. L'écran affiche **OVERRIDE** pendant toute la durée du mode prioritaire.



**Réglage prolongé (HOLD) (maintien)** – Appuyez sur le bouton **HOLD** pour suspendre toute la programmation. **HOLD** apparaît à l'écran. Vous pouvez continuer à utiliser les boutons **▲** ou **▼** pour modifier le réglage de température actuel. Appuyez une autre fois sur **HOLD** pour reprendre le programme. Vous pouvez limiter la durée de maintien à 24 heures en réglant le paramètre 6 dans la section 2.

**REMARQUE** : Si ce thermostat a été configuré pour être non programmable, les boutons **HOLD** et **OVERRIDE** sont désactivés.



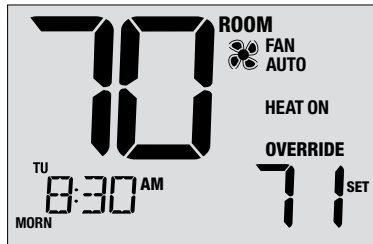
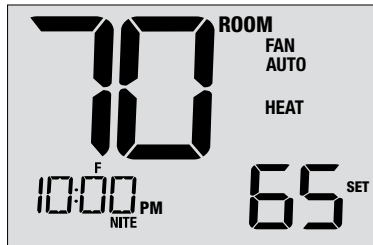
## Indicateurs d'événements de programme

Des indicateurs d'événement de programme s'affichent à l'écran pour révéler quel segment du programme actuel est actif.

MORN, DAY, EVE or NITE

Lorsque OVERRIDE (mode prioritaire) apparaît, votre programme a été temporairement suspendu et reprendra dans 1 à 4 heures, selon la configuration du paramètre 7 dans la section 2. Le programme reprendra également au début du prochain événement programmé.

**REMARQUE :** Si ce thermostat a été configuré pour être non programmable, ou s'il est en mode HOLD (maintien), vous ne voyez aucun événement de programme ni l'indicateur OVERRIDE.



## Indicateurs d'état de système et d'entretien

Les indicateurs d'état sont des messages ou des symboles qui apparaissent à l'écran pour vous indiquer quelle fonction votre système exécute actuellement. Ils sont également utilisés pour vous informer de diverses fonctions de service et d'entretien.

**HEAT ON** Le chauffage fonctionne.

**COOL ON** La refroidissement fonctionne.

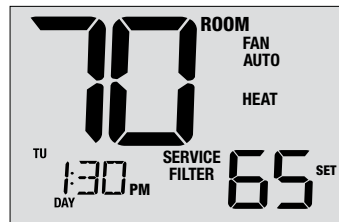
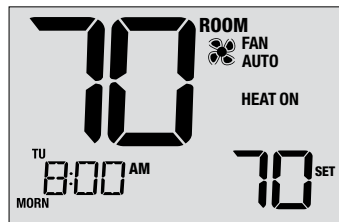
**HEAT ON AUX** Le chauffage auxiliaire fonctionne (2230 seulement).

**EMERGENCY HEAT ON** Le chauffage d'urgence fonctionne (2230 seulement).



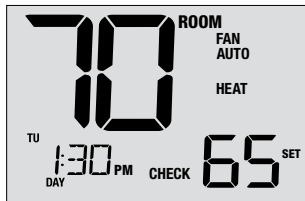
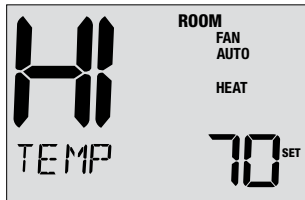
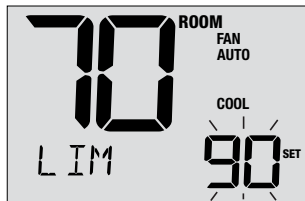
Indique que la ventilation du système fonctionne

**SERVICE FILTER** Un rappel de service de filtre sélectionnable par l'utilisateur pour changer le filtre a été déclenché. Pour définir ou réinitialiser ce rappel, voir Réglage utilisateur 5 dans la section 2.



## Indicateurs d'état de système et d'entretien (suite)

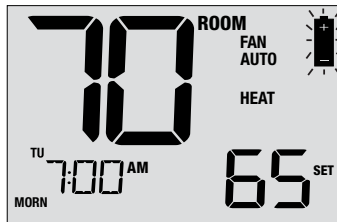
- LIM** La température de consigne a atteint son limite supérieure ou inférieure maximale.
- HI TEMP** La température ambiante est au-dessus de la plage d'affichage. La refroidissement continuera à fonctionner pour diminuer la température.
- LO TEMP** La température ambiante est au-dessous de la plage d'affichage. Le chauffage continuera à fonctionner pour augmenter la température.
- CHECK** Cet indicateur signale l'existence probable d'un mauvais fonctionnement de votre système. Contactez un technicien local qualifié.



## Indicateurs d'état de système et d'entretien *(suite)*



Si des piles sont installées, le symbole de pile s'affiche lorsqu'elles sont faibles. Lorsque les piles deviennent extrêmement faibles, le symbole de la batterie clignotera. (voir « Remplacement des piles » à la section 6).



## 5 Autres fonctions

### **Mode adaptatif (ou ARM™ pour Adaptive Recovery Mode)**

S'il est activé, le mode adaptatif tente d'atteindre la température de chauffage ou de refroidissement souhaitée à l'heure que vous avez définie dans votre programme actuel, après une période de transition. Par exemple, si vous réglez votre chauffage à 17 °C la nuit et que vous avez un point de consigne de 21 °C prévu pour 7 heures du matin, le thermostat peut mettre en marche votre système de chauffage plus tôt afin d'atteindre une température de 21 °C à 7 heures du matin.

Cette fonction n'est pas disponible lorsque le thermostat est en mode HOLD, si le programme est temporairement suspendu ou si le chauffage d'urgence est sélectionné sur un système de pompe à chaleur à plusieurs niveaux.

### **Protection du compresseur**

Ce thermostat comprend un délai de protection automatique du compresseur afin d'éviter tout dommage potentiel à votre système en cas de cycle court. Cette fonction active un court délai après l'arrêt du compresseur du système.

## 6 Entretien du thermostat

### Remplacement des piles

Selon votre installation, il est possible que ce thermostat nécessite deux piles alcalines « AA ».

Si des piles sont installées, le symbole de pile s'affiche lorsqu'elles sont faibles. Lorsque les piles deviennent extrêmement faibles, le symbole de la batterie clignotera.

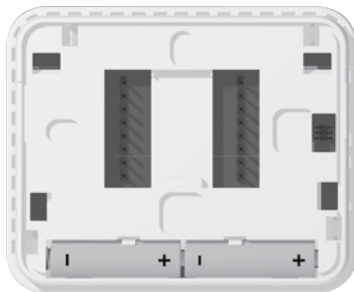
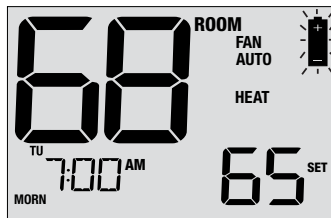
#### Remplacement des piles :

1. Séparez délicatement le boîtier du thermostat de sa base.
2. Retirez les vieilles piles et remplacez-les par des neuves.
3. Assurez-vous de respecter les symboles (+) et (-).
4. Replacez délicatement le boîtier du thermostat sur sa base.

**REMARQUE :** Nous recommandons de remplacer les piles du thermostat chaque année ou si le thermostat est laissé sans surveillance pendant une période prolongée.

### Nettoyage du thermostat

Il ne faut jamais pulvériser un liquide directement sur le thermostat. Pulvérisez votre liquide de nettoyage sur un chiffon doux, puis procédez au nettoyage de l'écran avec le chiffon humide. Utilisez uniquement de l'eau ou un lave-vitre domestique. Ne nettoyez jamais le thermostat avec un produit nettoyant abrasif.



***Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com)***

## **Garantie limitée**

Lorsqu'il est installé par un entrepreneur professionnel, ce produit bénéficie d'une garantie limitée de 5 ans. Des restrictions s'appliquent. Pour connaître les restrictions et les conditions, veuillez demander une copie complète de la présente garantie.

- Contactez-nous en ligne sur [www.braeburnonline.com/warranty](http://www.braeburnonline.com/warranty)
- Téléphone au 866.268.5599
- Vous pouvez aussi écrire à : Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue  
Montgomery, IL 60538



Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538  
Assistance technique : [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com)  
Numéro gratuit : 866-268-5599 (É.-U.)  
630-844-1968 (Hors É.-U.)